

Nel nome di Dio amen

L'anno della sua nat.^a (1) **1627**, ind.^{ne} (2) x.ma il giorno veramente **29 settembre**, fatto in Forni di Sopra, in casa di *Msr* Pietro Maresia. Presenti : *Msr.* Giovanni Veniero benemerito gastaldo di Forno di Sotto, l'egregio don Nicolò Antoniacomi gastaldo di Forno di Sopra, & Nicolò di Nicolò et & Giovanni Antonio Coradazzi, di d.^{to} (3) loco di Forno di Sopra. Tutti dale parti chiamati et pregati. §

Essendo hoggi con l'aiuto divino contratto matrimonio fra *Msr Floriano figlio di Msr Osualdo Giuliani* (4) di Forno di Sotto, et donna *Caterina fig.la di Msr Pietro Maresia* di Forno di Sopra et dopo osservato tutte quelle cose che commanda il sacro concilio Tridentino et la S.^{ta} Romana Chiesa, furono devenuti alli patti dottali onde *Msr* Pietro Maresia per se et heredi da et consegna in dotte et per nome di dotte alla sopra scritta donna Caterina, sua fig.la et à *Msr* Fioriano suo marito recevente per loro et heredi le cose infra scrite estimate per *Msr* Biagio Pol (Polo) di Forno di Sotto et Antonio Hortis di Forno di Sopra. §

p.a.	una cassa di larese con la serradura appretata contadi	£.	15\$00
item	una coltra estimata contadi	£.	22\$00
item	un letto di misura appretato contadi	£.	58\$00
item	cavezzal et duoi cossinelli per contadi	£.	6\$00
item	lenzuoli di lino n°6 appretati contadi	£.	42\$00
item	altri lenzuoli che di d.to telle à mezza appretati contadi	£.	17\$00
item	lenzuoli vique usati appretati contadi	£.	26\$00
item	camise di lino n°10 appretati contadi	£.	57\$00
item	una cesta di panno paonazzo appretati contadi	£.	14\$00
item	due mezzelane tente appretati contadi	£.	38\$00
item	tre altre mezzelane appretati contadi	£.	40\$00
item	duoi camisotti per contadi	£.	10\$00
item	una benbasina per contadi	£.	14\$00
item	fanioli di bambaso et 9 grimali per contadi	£.	20\$00
item	quadrelli et altre robbe di mezzalana per li armentar	£.	69\$00
item	manegie ferra otto appretati contadi	£.	35\$00
Sotto li 6 ottobre 1627 li fu dato una mezzalana bianca, una travesta, una telle da capo con			
	grizial, un mantil dopio, una filza di cerali et appretato per contadi	£.	96\$00
et in tanti contadi in presentia di me nod.° et delli sopra scritti tre testimonij			
	di Forno di Sopra. Libre duecento inf.	£.	200\$00
	che tutto assunde alla summa di contadi libre ottocento inf.	£.	800\$00

Quali dannari, robbe et summa sopracitata essi matrimonianti confessano appresso di me nodaro et presenti, haverla havuta et pagata et a casa loro condota, et esso *Msr*

Fioriano fa cauta et sicurtà detta donna Caterina sua moglie, in conto di restitutione si della somma sopra scritta di £.800§ come della controdote in raggione di contadi £.15§ per cento (5), sopra tutti et venturi suoi beni che li potesse aspettare di raggione paterna et materna, et altri suoi beni mobili stabili presenti et venturi.

Il sopra scritto giorno **6 ottobre 1627** presenti li sopra scritti don Nicolò Antoniacomi, & Nicolò di Nicolò et & Giovanni Antonio Coradazzi, li sopra scritti *M^{sr}* Fioriano insieme con donna Caterina sua moglie per loro et Heredi, et di loro libera er spontanea voluntade fanno fare renuntiatione quietamente et ratto perpetuo al d.to *M^{sr}* Pietro et heredi di no poter far adimanda ne per altri far adimandare per pretio di dotte ne paterna ne materno ne legittima ne in altro modo che gli potesse aspetare.

Ma tutte le cose sopra scrite haverle per sempre et in perpetuo ferma ratta et gratta (6) sotto general obligatione di tutti et cadauni loro beni mobili stabili presenti et venturi. §

- 1) *Abbreviazione del sostantivo femminile natività, utilizzato per indicare la nascita di Gesu' Cristo.*
- 2) *Abbreviazione del sostantivo fm. Indicazione, inteso quale indicazione dell'ora.*
- 3) *Detto, nominato in precedenza.*
- 4) *Giuliani-Uliano-Zuliani cognome di origine patronimica, originario della zona di Osoppo e arrivato nei Forni Savorgnani a seguito della famiglia Savorgnano del Monte, proprietaria del feudo. Nel tempo, diventati giudici, notai, scribani, ecc., ricoprendo sempre ruoli di primissimo piano nei due paesi. Cognome evoluto in modo diverso; a Forni di Sopra Uliano e Ulian, a Forni di Sotto Zuliani, Giuliani. Entrambi scomparsi verso la fine del 19° secolo.*
- 5) *In tutti i contratti redatti dal notaio Andrea de Nicolò e relativi alla dote data alla sposa in caso di matrimonio, veniva inserita una clausola che obbligava lo sposo a riconosce al futuro suocero, padre della sposa, un'interesse del 15% annuo sul valore della dote (in questo caso libre £.800), qualora lo sposo avesse intenzione di restituirla, ma dato che nella religione cattolica non è consentito al marito di "ripudiare" la moglie, non si riesce a capire fino in fondo il significato.*
- 6) *Locuzione stante ad indicare che le parti accettavano le condizioni e le sentenze citate nell'atto e riportata dal notaio in due diversi modi : 1) haver ferma ratto e gratto, 2) haver fermo letto e giusto*